PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet:	**KSC-BC-2020-06**
	Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija
Rešava:	**sudija za prethodni postupak**
	sudija Nikola Giju
Sekretar:	dr Fidelma Donlon
Datum:	5. novembar 2020.
Jezik:	engleski
Stepen tajnosti:	**javno**

Odluka o datumu prvog pristupanja sudu i povezanim pitanjima

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Dežurni branilac Jakupa Krasnićija
Hans van de Val

PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,[1] na osnovu članova 20 i 39(4) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 8(3)(a), 87(6), 92(1) i 96 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), ovim donosi sledeću odluku.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 24. aprila 2020, Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) podnelo je na potvrđivanje strogo poverljivu i *ex parte* optužnicu zajedno s dokaznim materijalom kojim se potkrepljuju činjenične tvrdnje i detaljnim prikazom veze između svakog elementa dokaza i svakog pojedinačnog navoda u optužnici.[2]

2. Dana 24. jula 2020, u skladu s nalogom,[3] tužilaštvo je podnelo na potvrđivanje revidiranu optužnicu (u daljem tekstu: revidirana optužnica).[4]

3. Dana 26. oktobra 2020, sudija za prethodni postupak je potvrdio revidiranu optužnicu (u daljem tekstu: potvrđena optužnica),[5] izdao nalog za hapšenje Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu: g. Krasnići ili optuženi)[6] i naložio njegovo dovođenje u pritvorski objekat Specijalizovanih veća.[7]

---

[1] KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.
[2] KSC-BC-2020-06, F00002, specijalizovani tužilac, *Zahtev za potvrđivanje optužnice*, 24. april 2020, strogo poverljivo i *ex parte,* sa strogo poverljivim i *ex parte* prilozima 1-3.
[3] KSC-BC-2020-06, F00010, sudija za prethodni postupak, *Nalog specijalizovanom tužiocu shodno pravilu 86(4) Pravilnika*, 2. jul 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.
[4] KSC-BC-2020-06, F00011, specijalizovani tužilac, *Zahtev za potvrđivanje revidirane optužnice*, 24. jul 2020, strogo poverljivo i *ex parte,* sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1.
[5] KSC-BC-2020-06, F00026, sudija za prethodni postupak, *Odluka o potvrđivanju optužnice protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija* (dalje u tekstu: odluka o potvrđivanju), 26. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.
[6] KSC-BC-2020-06, F00027/A07/COR, sudija za prethodni postupak, *Ispravljena verzija naloga za hapšenje Jakupa Krasnićija*, 28. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.
[7] KSC-BC-2020-06, F00028/A08/COR, sudija za prethodni postupak, *Ispravljena verzija naloga za dovođenje u pritvorski objekat Specijalizovanih veća*, 28. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

4. Dana 30. oktobra 2020, specijalizovani tužilac je podneo potvrđenu optužnicu,[8] uz redigovanje shodno odobrenju sudije za prethodni postupak.[9]

5. Dana 4. novembra 2020, g. Krasnići je uhapšen[10] i doveden u pritvorski objekat Specijalizovanih veća u Hagu, Holandija.[11]

6. Dana 4. novembra 2020, sekretar je odredio g. Hansa van de Vala za dežurnog branioca g. Krasnićija.[12]

II. MERODAVNO PRAVO

A. PRVO PRISTUPANJE SUDU

7. Shodno članu 39(4) Zakona, po naredbi ili nalogu za hapšenje Specijalizovanih veća, lice protiv koga je potvrđena optužnica se privodi, odmah obaveštava o optužbama kojima se tereti i dovodi u Specijalizovana veća.

8. Shodno pravilima 87(6) i 92(1) Pravilnika, optuženi se bez nepotrebnog odlaganja izvodi pred sudiju za prethodni postupak kako bi se održalo njegovo prvo pristupanje sudu.

9. Shodno članovima 21(2) i 39(6) Zakona, sednice su javne, uključujući sednicu na kojoj se održava prvo pristupanje optuženog sudu, osim ukoliko sudija za prethodni postupak ne donese drugačiju odluku u skladu sa Pravilnikom.

---

[8] KSC-BC-2020-06, F00034/A03, specijalizovani tužilac, *Prilog 3 podnesku o podnošenju potvrđene optužnice i povezanim zahtevima*, 30. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*. Dodatno ispravljena potvrđena optužnica, u kojoj su ispravljene određene administrativne greške, podneta je 4. novembra 2020, F00045/A01, strogo poverljivo i *ex parte*.

[9] Odluka o potvrđivanju, stav 521(c) i (d); KSC-BC-2020-06, F00035, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se odobravaju privremena redigovanja*, 30. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 35.

[10] KSC-BC-2020-06, F00044, sekretar, *Obaveštenje o hapšenju Jakupa Krasnićija prema pravilu 55(4)*, 4. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

[11] KSC-BC-2020-06, F00048, sekretar, *Obaveštenje o prijemu Jakupa Krasnićija u pritvorski objekat Specijalizovanih veća* (dalje u tekstu: obaveštenje o dovođenju), 4. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom.

[12] Obaveštenje o dovođenju, stav 3.

PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

A. RADNI JEZICI

10. Prema članu 20 Zakona, službeni jezici Specijalizovanih veća i tužilaštva su albanski, srpski i engleski i, u svakom postupku panel odlučuje o radnom za dati postupak, prema potrebi i uz puno poštovanje prava optuženog, kako je predviđeno članom 21 Zakona.

11. Prema pravilu 8(3)(a) Pravilnika, a na osnovu člana 20 Zakona, panel odlučuje što je ranije moguće nakon što sasluša mišljenje strana u postupku i, u odgovarajućim slučajevima zastupnika žrtava, na kom radnom jeziku/jezicima će se postupak voditi.

B. STATUSNE KONFERENCIJE

12. Shodno pravilu 96(1) Pravilnika, sudija za prethodni postupak saziva statusnu konferenciju u najkraćem mogućem roku posle prvog pristupanja optuženog sudu u cilju: (i) organizovanja razmene mišljenja između strana u postupku, odnosno sa zastupnikom žrtava, kako bi se obezbedila ekspeditivna priprema za suđenje; (ii) preduzimanja mera kako bi se obezbedilo da strane u postupku blagovremeno i savesno sprovode sve neophodne pripreme, i (iii) razmatranja stanja u predmetu kako bi se stranama u postupku, odnosno zastupniku žrtava pružila mogućnost da pokreću pitanja u vezi sa predmetom.

13. Shodno pravilu 96(2) Pravilnika, statusna konferencija može da se održi: (i) u prisustvu optuženog uz učešće njegovog branioca putem video-konferencijske veze; (ii) u prisustvu branioca uz učešće optuženog putem video-konferencijske veze, ili (iii) u odsustvu optuženog, ali uz prisustvo branioca ili njegovo učešće putem video-konferencijske veze.

PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

III. DISKUSIJA

B. PRVO PRISTUPANJE SUDU

14. S obzirom da je g. Krasnići uhapšen i doveden u pritvorski objekat Specijalizovanih veća 4. novembra 2020, sudija za prethodni postupak smatra da je primereno da se što pre zakaže njegovo prvo pristupanje sudu, uzimajući u obzir ograničenja usled virusa korone, a s ciljem da se poštuju njegova prava predviđena Zakonom.

15. Nadalje, imajući u vidu da javnost sednica prevazilazi okvire sudnice, sudija za prethodni postupak odobrava da se na početku prvog pristupanja sudu obavi fotografisanje.

C. RADNI JEZICI

16. S obzirom da je g. Krasnići uhapšen i doveden, a u skladu sa pravima optuženog po članu 21 Zakona, potrebno je odrediti radni jezik u ovom sudskom postupku kako bi se obezbedilo pravično, delotvorno i ekspeditivno vođenje suđenja. U tom smislu, sudija za prethodni postupak nalaže stranama u postupku da svoje stavove u vezi sa radnim jezikom postupka iznesu usmeno, prilikom prvog pristupanja optuženog sudu.

17. Sudija za prethodni postupak napominje da je do sada postupak vođen na engleskom jeziku i da su svi podnesci tužilaštva i Sekretarijata, kao i sve odluke i nalozi sudije za prethodni postupak bili na engleskom. Stoga, nakon što sasluša stavove strana u postupku, sudija za prethodni postupak će odlučiti da li postoje uverljivi razlozi za prelazak sa engleskog na neki drugi radni jezik.

PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

18. Sudija za prethodni postupak podseća da izbor radnog jezika postupka ne utiče na jezik i/ili prevođenje dokaznog materijala i drugih dokumenata za potrebe optuženog.[13]

D. DATUM STATUSNE KONFERENCIJE

19. Sudija za prethodni postupak poziva strane u postupku da se prilikom prvog pristupanja optuženog sudu izjasne o tome da li mogu da prisustvuju statusnoj konferenciji 18. novembra 2020. ili nakon tog datuma. Odbrana se poziva da se izjasni da li namerava da prisustvuje statusnoj konferenciji lično ili putem video-konferencijske veze, kao što predviđa pravilo 96(2) Pravilnika.

E. REDIGOVANE VERZIJE POTVRĐENE OPTUŽNICE

20. U nameri da se potvrđena optužnica stavi na raspolaganje optuženom i javnosti, sudija za prethodni postupak nalaže tužilaštvu da do 16. novembra 2020. dostavi eventualno pismeno izjašnjenje u vezi sa predloženim redakcijama.

IV. DISPOZITIV

21. S obzirom na gore navedeno, sudija za prethodni postupak:

a) **ODLUČUJE** da se sednica na kojoj će se održati prvo pristupanje g. Krasnićija sudu zakaže za **ponedeljak, 9. novembra 2020, u 11:00 sati**;

b) **ODOBRAVA** sekretaru da na početku sednice na kojoj će se održati prvo pristupanje sudu organizuje fotografisanje u trajanju od jednog i po minuta;

[13] Članovi 21(4)(a) i 39(5) Zakona; pravila 86(8), 87(1), 92(2)(b) i 102(1) Pravilnika.

PUBLIC
Date original: 05/11/2020 14:26:00
Date translation: 16/03/2021 09:21:00

c) **NALAŽE** stranama u postupku da se prilikom prvog pristupanja optuženog sudu izjasne u pogledu radnog jezika koji će se koristiti u ovom postupku;

d) **POZIVA** strane u postupku da se prilikom prvog pristupanja optuženog sudu izjasne o tome da li mogu da prisustvuju statusnoj konferenciji u sredu 18. novembra 2020. ili nakon tog datuma, kako je navedeno u stavu 19, i

e) **NALAŽE** tužilaštvu da do ponedeljka 16. novembra 2020. zasebno dostavi strogo poverljivo i *ex parte* pismeno izjašnjenje u pogledu predloženog redigovanja odluke o potvrđivanju kako bi se ona stavila na raspolaganje odbrani i javnosti.

/potpis na originalu/

sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U četvrtak, 5. novembra 2020.
U Hagu, Holandija